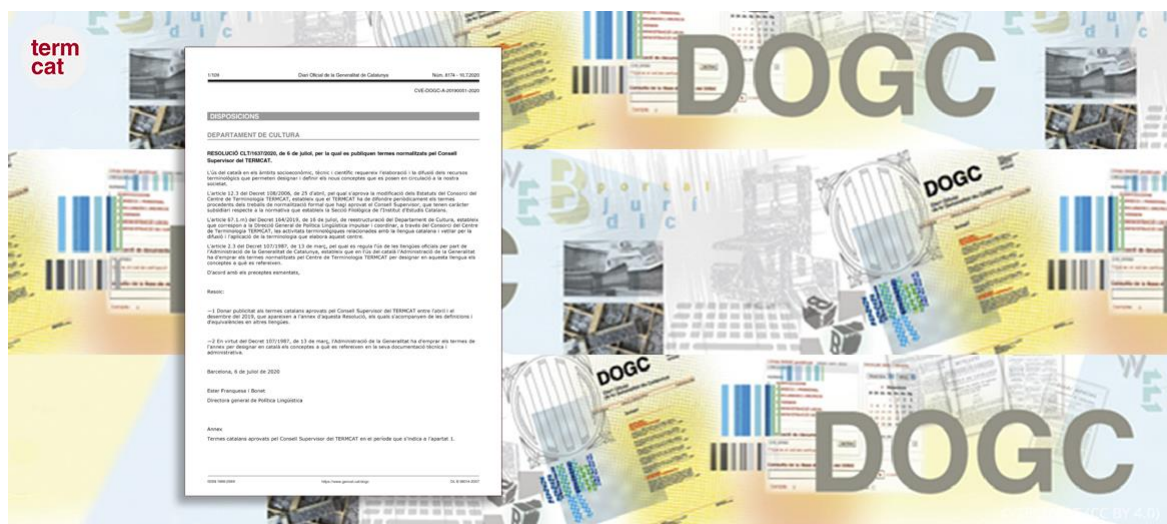


Publicats al *Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya* més de dos-cents termes nous

Els termes pertanyen, entre d'altres, als àmbits de l'economia i l'empresa, l'energia i el medi ambient, la comunicació i les TIC, i la zoologia.

Han sortit publicats al *Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya* (núm. 9157, del 7 de maig de 2024) **257 nous termes catalans normalitzats** pel Consell Supervisor del TERMCAT entre el maig i el desembre del 2023.

Destaquen especialment, pel nombre de termes, els apartats dedicats a l'economia i l'empresa, l'energia i el medi ambient, la comunicació, la informàtica i les TIC, i la zoologia.



L'apartat d'economia i empresa conté, concretament, 30 termes de diferents subàmbits: la gestió del risc (*distribució del risc*, *diversificació del risc*, *atenuació del risc*, *risc secundari*, etc.), les finances (*IVA repercutit*, *IVA suportat*, *IVA a ingressar*, etc.) o el màrqueting i el comerç (*comerç conversacional*, *compra per xarxes*, *màrqueting d'esquer i ham*, *recollida en botiga o clica-i-recull*, etc.).

El grup d'energia i medi ambient conté 29 termes relacionats, sobretot, amb les energies alternatives (*energia aerotèrmica* o *aerotèrmia*, *energia de la biomassa*, *energia del mar*) i amb la gestió de l'aigua (*aigua virtual*, *petjada hídrica*), i formen part d'un diccionari sobre transició energètica en què treballa actualment el Centre de Terminologia en col·laboració amb el Govern d'Andorra i l'Institut Català d'Energia.

Pel que fa a l'apartat de comunicació i audiovisuals, conté una quinzena de termes d'actualitat, com ara *derivat -ada* (present en formes com *sèrie derivada*), *estríming* i *estrímer*, *plataforma OTT*, *tast* o *televisió de repesca*.

També s'han normalitzat termes d'informàtica i TIC (*aprenentatge profund*, *petició* o *indicació*, *elaboració de perfils* o *perfilació*, *rúter* o *encaminador*, *revelació d'informació personal* o *dòxing*, etc.), lleure i turisme (*furgoteca*), química (*coquització* o *embrutament*, *desactivació*), botànica (*ensopeguera de Girona* i *ensopeguera de Trèmols*) o sociologia (*cosificació* o *objectificació*, *espigolament*, *perfilació racial*, etc.).

L'apartat de zoologia conté més d'un centenar de termes referents, sobretot, a noms d'ordres i famílies de mamífers (*dasiüromorfs*, *cal·litríquids*, *cògids*) i a algunes espècies emblemàtiques d'aquest grup d'animals que encara no tenien un nom català fixat (*caluta*, *quoca*, *margai* o *gat margai*, etc.) o que tenien un nom que calia actualitzar (*os gris* o *grizzly*, per exemple). Tots aquests termes estan vinculats al *Diccionari dels mamífers del món*, que elaboren la Fundació Barcelona Zoo i el TERMCAT amb la col·laboració del Museu de Ciències Naturals de Granollers.

Les fitxes completes de tots aquests termes són consultables al web del TERMCAT, a través de la *Neoloteca* i el *Cercaterm*. i també a l'*Optimot*. A la Neoloteca s'expliciten, a més, els criteris que ha tingut en compte el Consell Supervisor per aprovar aquests termes.

El Consell Supervisor és l'òrgan que s'encarrega oficialment de la normalització de la terminologia en llengua catalana i està format per lingüistes i especialistes vinculats al TERMCAT i a l'Institut d'Estudis Catalans.

El TERMCAT és un consorci adscrit a la Generalitat de Catalunya per mitjà de la Secretaria de Política Lingüística del Departament de Cultura, integrat per la Generalitat de Catalunya, l'Institut d'Estudis Catalans i el Consorci per a la Normalització Lingüística, que coordina i promou les actuacions terminològiques en llengua catalana.

Barcelona, 7 de maig de de 2024